

CITIZEN®

手表说明书

商品型号：AT0*** · AT2***

FA2*** · FB1***

机芯型号：H50*

CTZ-CC8076-2

多谢您惠购西铁城手表。

在使用手表之前，请详读本说明书，以确保正确使用。
阅读后请妥善保管，以便将来查询。

目录

1. 产品特长	5
2. 使用前须知	6
3. 手表各部位名称	7
4. 光动能手表特有的功能	8
• 充电不足警告功能	
• 快速启动功能	
• 手表因电量不足而停止转动时	
• 防止过度充电功能	

5. 充电时间	13
6. 有关充电和充电电池问题	16
• 请经常为手表充电	
7. 有关更换充电电池的问题	18
8. 调整时间和日期	19
• 调整时间	
• 调整日期	
9. 秒表的使用方法	22

10. 调整秒表秒针的基准位置	24
11. 注意事项	26
12. 规格	37

1. 产品特长

本表是一个使用光做为能量的手表。在表盘下装有一个太阳能感光板，可将光能转变为电能。本表设有多个实用功能，包括 24 小时时间显示及能以 1 秒为单位进行 60 分钟计时的秒表功能。

2. 使用前须知

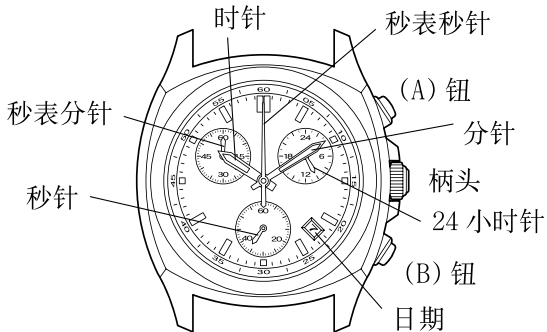
本表是一只利用光能作为能源的手表，在使用前请按照“充电时间”章节中的要求，把手表放在明亮的光照下将电充满之后再使用。

本表装有一个可储存电能的充电电池。此充电电池不含水银及其他有毒物质，是一个环保的能源电池。电量一旦充满，即使不再次充电，本表最长可持续转动约5个月之久。

有效使用本表

为了更有效的使用本表，请在手表停止之前经常为手表充满电，由于本表具备防止过度充电功能，本公司建议用户应每日为本表充电。

3. 手表各部位名称



本示意图可能与您的手表外形有差异

4. 光动能手表特有的功能

在手表充电不足时，下述功能便会启动提示用户电量不足。

[正常时间显示]



充电不足

充电

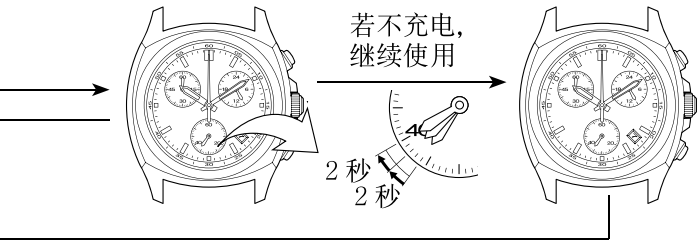
在光线下充电，秒针会恢复以 2 秒为间隔间不正确。因此请将电充足直至秒针恢复

[充电不足警告功能]

秒针由 1 秒为间隔变为以 2 秒为间隔转动

[停止]

所有指针停止转动



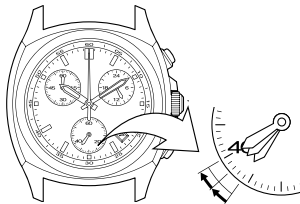
转动。但由于手表之前因电量不足而停止转动，其时以 1 秒为间隔转动，并在使用前再重新调整正确时间。

充电不足警告功能

当充电电池中的电量得不到补充而降低时，秒针会由 1 秒为间隔变为以 2 秒为间隔转动（这就是充电不足警告功能）。虽本表仍会继续准确运行，但其会在秒针开始以

2 秒为间隔转动后约 5 日内停止转动。

若发生此现象，请在亮光下为本表充电直至秒针恢复以 1 秒为间隔转动为止。



以 2 秒为间隔转动

- 注意：
- 当秒表正在测时时，测时会停止同时秒表秒针会返回 0 位置。
 - 秒表分针会停于任意位置。请按 (B) 钮将其调回 0 位。

快速启动功能

本表会在电量全部耗尽时停止转动。此时，若将手表放置在光线（约 500lx）下约 10 秒，表针会开始以 2 秒为间隔转动（开始转动所需时间因手表型号而异）。注意此时若光线被遮蔽，因充电还不充分，手表有可能会再次停止转动。

手表因电量不足而停止转动时

在太阳能感光板因照不到光线导致充电电池电量下降的情况下，手表会因电量不足而停止转动。此时，若将手表放置在光线下，“快速启动功能”会启动。

请为手表充足电量直至其恢复正常时间显示为止（即以1秒为间隔转动）。

注意：由于手表之前因电量不足而停止转动，其时间不正确。因此在使用本表前，请重新设定正确时间。

防止过度充电功能

充电电池的电量一旦充足，防止过度充电功能便会启动防止充电过度。

5. 充电时间

充电时间因手表型号及充电环境而异（例如表盘的颜色）。下表中的时间只供参考使用。

* 充电时间是指手表连续暴露在光线下的时间。

电量充足时间：是指手表由停止状态至电量充足为止所需要的充电时间。

1 天耗电量充电时间：指针正常运转（即以 1 秒为间隔转动）转动 1 天所需电量的充电时间。

照度 (lx)	环境	1 天耗电量充电时间	
500	在普通办公室内	3 小时	
1,000	在荧光灯下 (30 瓦) (间隔 60 至 70 厘米)	2 小时	
3,000	在荧光灯下 (30 瓦) (间隔 20 厘米)	30 分钟	
10,000	室外、阴天	9 分钟	
100,000	室外、夏季及在阳光的 直接照射下	3 分钟	

充电时间（大约）

手表由停止状态至指针正常运转（即以1秒为间隔转动）为止所需要的充电时间	电量充足时
30 小时
14 小时
5 小时	80 小时
2 小时	25 小时
16 分钟	11 小时

6. 有关充电和充电电池问题

请经常为本表充电

注意若平日穿着长袖衣服，因衣袖的遮挡无法受到光线的照射，本表容易陷入充电不足的状态。注意即使在不戴手表时，亦请尽可能将其放置在光亮的地方充电以确保手表正常运转。

充电注意事项

因高温会导致本表发生故障，请避免在高温（约60°C以上）环境中充电。

例：* 靠近白炽灯、卤素灯等容易产生高温的地方。

- * 在夏季阳光直射的汽车仪表板上等容易产生高温的地方。
- * 在白炽灯下充电时，必须保持 50 厘米以上的距离以免使本表的温度过高。

充电电池的管理

- 切勿将充电电池由手表中擅自取出。
- 在需要取出充电电池时，请将其放置在儿童无法接触的地方，以防万一被吞食。
- 充电电池万一被吞食，请立即求医救治。
- 请勿与普通垃圾一起扔掉。请遵循您当地政府的处理规则以防止火灾或环境污染的相关规定。

只可使用指定电池

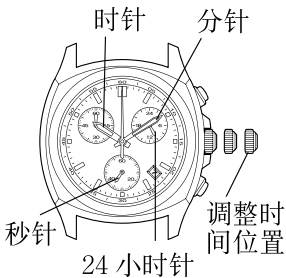
- 除本表指定的充电电池外，不可使用其他电池。
在结构上，本表无法使用其他充电电池。若安装其他电池，本表不仅无法运行，还会导致电池充电过度及充电电池的损坏，进而造成损坏手表的事故及伤人的危险。
- 注意在更换充电电池时，必须使用指定的充电电池。

7. 有关更换充电电池的问题

因本表的充电电池可重复充电使用，其与普通银电池不同，无需定期更换。

8. 调整时间和日期

若柄头设有螺丝，请向左扭松柄头后，再进行调整。调整完毕后，请将柄头按回原位并将螺丝向右扭紧。



调整时间

1. 将柄头拉出到调整时间位置。
2. 转动柄头调整时间。

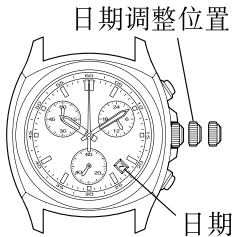
- 24 小时针与时针联动。

在调整时间时，注意时间的上午及下午是否正确。

3. 根据电话报时或其他报时服务的时间信号，将柄头按回原位。

准确调整时间的技巧

当秒针运行到 60 秒位置时，将柄头拉出到调整时间位置，并将时分针调整到比正确时间快 4 — 5 分钟，然后再将其调回到正确时间的位置上。如此，当您根据报时信号将柄头按回时，手表便会立即开始运转。



调整日期

1. 将柄头拉出到日期调整位置。
2. 向右转动柄头调整日期。
 - 若向左转动柄头，柄头会自由转动，日期不会有变动。
 - 若在手表时间下午9点至上午1点之间调整日期，下一天

的日期会无法变更。若发生此现象, 请将手表时间暂时调到上述范围以外的时间, 然后再调整日期。

- 本表的日历每月有 31 天, 因此凡遇只有 30 天的月份及 2 月, 您需重新调整日历。
- 日期会在上午 12:00 时变更。

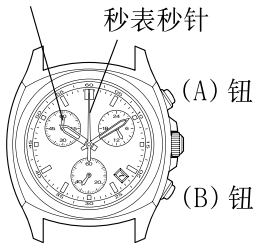
3. 日期调整完毕后, 请将柄头按回原位。

9. 秒表的使用方法

本秒表功能可以 1 秒为单位进行 59 分 59 秒的测时及显示。
当秒表的时间超过 60 分钟，秒表指针会自动返回 12:00 位置。

秒表分针

秒表秒针

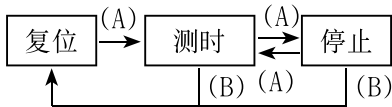


(A) 钮

(B) 钮

秒表测时

1. 按 (A) 钮开始测时。
按 (A) 钮可重复开始及停止秒表测时。
2. 按 (B) 钮使秒表复位至 0。



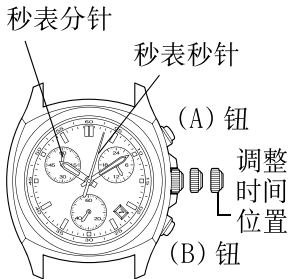
注意： • 在秒表测时时，不可让本表受到强烈的撞击。在秒表测时或经过 60 分钟后测时自动停止时，若受到强烈撞击，秒表分针会偏离正常位置。若发生此现象，按 (B) 钮将指针返回 12:00 位置，然后再使用秒表。

10. 调整秒表秒针的基准位置

在秒表复位时，若秒表秒针无法返回 0 秒位置或因受到强烈撞击偏离位置，请进行下述操作将秒表秒针调回 0 位。

- 若柄头设有螺丝，请先将其扭松后，再进行调整操作。
- 在充电不足警告功能作动时（即因电量不足秒针以 2 秒为间隔转动时），0 位的调整操作无法进行。在进行 0 位调整前，必须先 will 电量充足并确认秒针以 1 秒为间隔转动。

[秒表秒针的 0 位调整操作]



1. 将柄头拉出到时间调整位置。
2. 1) 按住 (A) 钮 3 秒以后松开, 手表便会进入秒表秒数 0 位调整模式。
2) 按 (A) 钮使秒表秒针返回 0 位 (12 点位置)。
 - 每按一次 (A) 钮, 秒针可向前 (顺时针) 移动 1 秒。
 - 持续按住 (A) 钮可快速

转动秒表秒针。

3. 将秒表秒针调至 0 位后，重新调整时间并将柄头按回原位。
4. 按 (B) 钮检查秒表分针是否已返回 0 位。

11. 注意事项

警告：防水能力

防水手表有多种类型，如下表所示。



“bar” 大约等于 1 个大气压。

* WATER RESIST (ANT) xx bar 亦会以 W.R. xx bar 表示。

为了保证手表在设计指标内使用，请先查对手表盘和表壳上标记的防水等级并参考下表。

- 日常使用防水能力（至 3 个大气压）：这类表可抵抗轻微沾水。比如戴着手表洗脸都没问题。不过，它不是设计来供浸入水中使用。
- 日常使用加强防水能力（至 5 个大气压）：这类表可抵抗中等程度的沾水。比如戴着手表游泳都没问题。不过，它不是设计来供赤身潜水时使用。
- 日常使用加强防水能力（至 10/20 个大气压）：这类表赤身潜水时可以使用，但不能在戴着水下呼吸器或用氮气的浸透式潜水时使用。

标记		
字盘	表壳 (底盖)	
WATER RESIST (防水能力) 或无指示	WATER RESIST (ANT)	防水能
WR 50 或 WATER RESIST 50	WATER RESIST (ANT) 5bar 或 WATER RESIST (ANT)	防水能
WR 100/200 或 WATER RESIST 100/200	WATER RESIST (ANT) 10bar/20bar 或 WATER RESIST (ANT)	防水能 防水能

	用途举例	
规格	 <p>轻微沾水（洗脸、 雨水、溅湿等）</p>	 <p>中等程度沾水 （冲凉、厨房家务、 游泳等）</p>
力达 3 个大气压	可	不可
力达 5 个大气压	可	可
力达 10 个大气压 力达 20 个大气压	可	可

接
下
页

用途举例



水上运动
(赤身潜水)



戴水下呼吸器潜水
(戴氧气瓶)



会使按钮或柄头
弄湿时的做法

不可

不可

不可

不可

不可

不可

可

不可

不可

注意

- 使用手表时柄头必须按入（原位）。若手表的柄头设有螺丝，请扭紧柄头上的螺丝。
- 手湿或表湿时都不宜操作按钮或柄头。不然，很容易让水渗入表内而影响机芯功能。
- 曾在海水中用过手表，要用清水冲洗后用干布擦干。
- 如果有水进入表内或表蒙内层有雾气整天不散的话，须要立即将表送到表店或西铁城维修服务中心修理。如果任由水气留在表内不管，会使机件腐蚀。
- 如果有海水进入表内，则宜将手表用表盒或塑料袋包好立即送去修理。不然，表内的压力会逐渐增大，可能使一些零件脱落（表蒙、柄头、按钮等）。

注意：时刻保持手表清洁

- 在表壳和柄头之间若积有灰尘和污垢会使柄头难于拔出。宜时常把柄头在正常位置中转一转、让积结的灰尘和污垢松散，再用刷子刷干净。
- 表壳底盖或表带的缝隙中最易积聚灰尘和污垢。积聚的灰尘和污垢容易造成腐蚀作用及弄脏衣服。宜时常清理手表。

清理手表

- 用软布擦除表壳和表蒙上的灰尘、汗渍和水分。
- 用干的软布擦除皮革表带上的灰尘、汗渍和水分。
- 金属、塑料、或橡皮表带可用肥皂和水洗刷。用软刷刷除金属表带缝隙中的灰尘和污垢。如果手表不是防水的，应当送到西铁城制定维修网点进行清理。

注意：要避免使用一些溶剂（如油漆稀释剂、汽油等来清洁手表），因这些溶剂很容易损伤饰面。

注意：使用环境

- 要依照说明书中规定的使用温度范围使用手表。
如在超出说明书中规定的温度范围内使用手表，会容易使手表功能退化，甚至使手表停顿。
- 勿在高温环境，例如蒸气浴室中使用手表。
因在高温环境中使用手表易引起皮肤烫伤。
- 勿将手表置于高温环境下，例如汽车的工具箱或仪表板上。不然，手表很容易老化，比如会使塑料零件变形等。

- 勿将手表置于磁铁附近。
如果把手表靠近磁性保健用品，如磁性项链或电冰箱的磁性门闩，手包的磁性扣，或手机的听筒旁放置，都会使手表计时不准。如遇此情况，应把手表搬离磁场环境并重新校正时间。
- 勿把手表放在会产生静电家电附近。
如果把手表放在强静电电场环境中，例如在电视荧光屏辐射出来的静电场中，则易使手表计时失准。
- 勿让手表受到强烈振动，例如掉在坚硬的地板上等。

- 避免在可能有化学或腐蚀性气体弥漫的环境中使用手表。如果手表接触到化学溶剂，如油漆稀释剂和汽油或含有这类溶剂的物质等，就会引起变色、熔化、碎裂等情况。如果手表接触到温度计内的水银，则表壳、表带或其他零件都会变色。

定期检查

为了使您的手表能够安全而长期地使用，手表应每 2-3 年检查一次。

为了保持手表的防水性能，表壳胶圈需要定期更换。其它部件也应定期检查，如果需要则应更换。在更换部件时，请使用西铁城纯正部件。

12. 规格

1. 型号：H50*
2. 品名：指针式光动能手表
3. 精确度：每月在 ± 15 秒以内（在常温 $+ 5^{\circ}\text{C}$ 至 $+ 35^{\circ}\text{C}$ 间使用时）
4. 石英振动子：32,768 Hz
5. 工作温度范围： $- 10^{\circ}\text{C}$ 至 $+ 60^{\circ}\text{C}$

6. 显示功能：

- 时间：24 小时、时、分、秒
- 日历：日期（设有迅速校正功能）

7. 其他功能：

- 秒表功能（能以 1 秒为单位进行 59 分 59 秒的测时及显示）
 - 充电不足警告功能
 - 防止过度充电功能
 - 快速启动功能



8. 连续运行时间：

- 从电量充足至手表停止：约 5 个月
(连续运行时间会因秒表的使用频度等因素而不同)
- 从秒针开始以 2 秒为间隔转动至手表停止：约 5 天

9. 电池：充电电池

* 使用说明如有变更，请注意公司网站最新的版本内容，
公司网址 <http://www.citizen.com.cn/>

产品中有害物质的名称及含量

	部件名称	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	
			内部零件	×	○
	外部零件	○	○	○	
	电池	○	○	○	

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量



此记号为根据中华人民共和国电子信息产品污染控制管
息产品的环保使用期限。



此标志表示不包含有害物质

有害物质		
六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
○	○	○
○	○	○
○	○	○

GB/T 26572 标准规定的限量要求以下。

超出 GB/T 26572 标准规定的限量要求。

管理办法及电子信息产品环保使用期限通则，销售的电子信